

SYLLABUS: INTERMEDIATE MACEDONIAN

ASU Study Abroad Program in Ohrid

July 26–August 13, 2010

Course description and objectives

This course is aimed at expanding Macedonian language skills through intensive language instruction and extensive interaction with native speakers in real-life situations. The course also introduces participants to the culture of modern Macedonia first hand through an extensive program of co-curricular activities in and around Ohrid.

Instructors:

Liljana Mitkovska, Ph.D., Program Director and instructor, is an Assistant Professor at FON University in Skopje, where She teaches English at the Faculty of Applied Foreign Languages. Dr. Mitkovska's research focuses on Macedonian morphosyntax and Macedonian–English contrastive analysis. She is a co-author of the book "Do You Speak Macedonian", the first communicatively based textbook for teaching Macedonian as a foreign language. She directed the Ohrid Summer Study-Abroad program since 1996.

Gordana Pamukova, instructor, holds a BA (double major in English and Macedonian) from the Faculty of Philology of the University of SS Cyril and Methodius in Skopje. A native of Struga, she currently teaches English in Skopje. Ms. Pamukova is finishing her graduate studies in Sociology of Culture and Language at the Institute of Sociology, Faculty of Philosophy in Skopje. She has been associated with the Ohrid Summer Study-Abroad program since 2006.

Required textbooks, grammar books and dictionaries:

- Kramer, Christina E. 2003. *Macedonian: A Course for Beginning and Intermediate Students*. Madison, WI: The University of Wisconsin Press. <http://www.utoronto.ca/slavic/macedonian/> (practice on the web)
- Murgoski, Zoze. 2003. *Macedonian English Dictionary: the Unabridged Edition*. Skopje: Zoze Murgoski.
- Murgoski, Zoze. 2001. *English Macedonian Dictionary: the Unabridged Edition*. Skopje: Zoze Murgoski.
- *English-Macedonian Electronic Dictionary*
- Friedman, Victor A. *Macedonian Grammar*. 2001. SEELRC
http://www.seelrc.org:8080/grammar/pdf/compgrammar_macedonian.pdf (free download)

Course Structure

Participants have three hours of formal instruction each weekday. Participants in the Ohrid program will have completed intensive Intermediate Macedonian at the CLI or a similar course and should have good knowledge of Macedonian. A diagnostic test is administered on the first day in order to establish participants' level. Based on the results, participants will be divided into Intermediate and Elementary classes and the syllabus for each class adjusted to suit the needs of the participants. Special emphasis is put on vocabulary development and improving communication skills.

In addition to the Kramer textbook "Macedonian," handouts with supplemental exercises and activities using authentic materials will be employed.

TENTATIVE SYLLABUS

Topics and Vocabulary	Language Functions	Language Structures
1. Finding your way around Ohrid	- Eliciting and following instructions - Asking for information at the post office, bank, bus station, travel agency, museum etc.	- Review of present and future tenses; - Review of clitic use;
2. Food, recipes, restaurants Healthy food	- Cooking instructions - Ordering at a restaurant - Talking about eating habits	-the verbal adjective - the imperative - present tense for routine activities
3. Weddings Illness Body parts	- Wedding customs - Making excuses - At the doctor's	- The imperfect and the aorist - Idiomatic expressions involving parts of the body
4. At the tourist agency Traveling <i>The Ancient Town of Stobi</i> (reading)	- Requests	- Pronominal clitics (DO & IO) – Conjunctions - The passive voice – rev.
5. First impressions (places) <i>Fortune returns to you</i> (traditional Macedonian story)	Comparing	- Comparative of adjectives – complex sentence structures; - Possessive dative constructions;
6. Traffic accidents Diseases and injuries Feelings <i>The Man with the Fortune in a Rotten Cherry</i> (traditional Macedonian story)	- Useful fixed expressions: illness, success, birthday, holiday, birth of a child etc.	- I-past - connectors - Idiomatic expressions
7. Obligations and possibilities	- criticizing - expressing regret - expressing opinion	- modal auxiliary verbs in the present and past tenses - trebashe/trebalo
8. Hypothetical situations	- future plans and hypotheses	- real conditional - hypothetical conditional
9. Memories	- past habits	- future in the past - expressing repeated activities in

		the past
10. Love story	- criticizing - expressing regrets	- the counterfactual conditional (imperfect and I-past)
11. Horoscopes – personality and appearance	- comparing - describing	- adjectives - idiomatic expressions for character and appearance
12. Sports - Vocabulary connected to sports and activities; – Young talents	- expressing opinion - agreeing and disagreeing	- Word formation;
13. News (reading from recent newspapers) <i>Justinijana prima</i> (reading)	- skimming for information; and - scanning for general ideas;	- deriving adjectives from nouns